



**Fever/Chills**  
Fiebre/Escalofrios  
Sốt/Cảm Lạnh  
發燒/發冷



**Diarrhea**  
Diarrea  
Tiêu Chảy  
下痢



**Vomiting**  
Vomitando  
Nôn mửa  
嘔吐



**Coughing**  
Tosiendo  
Ho  
咳嗽

**Keep Our Schools Healthy!**  
**Mantener Nuestras Escuelas Saludables!**  
**Hãy Giữ Cho Nhà Trường Khỏe Mạnh!**  
**保持我們學校的健康!**

**Sick Children Should Stay at Home**  
**Niños Enfermos Deben de Permanecer en Casa**  
**Học Sinh Bị Ốm Cần Nghỉ Ở Nhà**  
**生病的學童應該留在家裏**



**Stuffy Nose**  
Nariz Congestionada  
Tắc Mũi  
鼻塞



**Tiredness/Aches**  
Cansancio/Dolores  
Mệt Mỏi/Đau Người  
疲勞/疼痛

- If your child has these symptoms, keep him or her at home. Provide lots of fluids and plenty of rest.
- Si su hijo(a) tiene estos síntomas, manténgalos en casa. Déle muchos líquidos y mucho descanso.
- Nếu con quý vị có các bệnh này, hãy giữ con ở nhà. Cho con uống nhiều nước và nghỉ ngơi đầy đủ.
- 假如您的小孩有這些症狀，讓他/她留在家裏。要喝很多液體並盡量休息。
- Some medicines can help your child feel better, but he or she can still spread germs to others.
- Algunas medicinas pueden ayudarle a su hijo(a) a sentirse mejor, pero ellos pueden propagar los gérmenes a otros.
- Một số loại thuốc có thể giúp con quý vị cảm thấy đỡ hơn nhưng học sinh vẫn có thể làm lây lan vi khuẩn gây bệnh sang người khác.
- 有些藥物可以讓貴子弟感覺舒服些，但他/她仍然會散播細菌給他人。
- It's hard for kids to learn when they're sick.
- Es difícil para los niños aprender cuando están enfermos.
- Việc ốm đau làm học sinh khó tiếp thu bài học hơn.
- 當孩童生病時是沒有辦法學習的。
- Wait 24 hours after your child's fever is gone before sending him or her back to school.
- Espere 24 horas después que la fiebre de su hijo(a) se haya ido antes de enviar a su hijo(a) a la escuela.
- Chờ đủ 24 giờ sau khi con quý vị dứt hẳn sốt trước khi học sinh quay trở lại đi học.
- 要等到貴子弟退烧之後 24 小時 才可以送他/她回到學校。

Los Angeles County Department of Public Health  
<http://www.publichealth.lacounty.gov>  
Special thanks to Rosemead School District



COUNTY OF LOS ANGELES  
**Public Health**  
213-Multilingual